



MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE, DE  
L'ENSEIGNEMENT  
SUPÉRIEUR ET DE  
LA RECHERCHE

# 5<sup>e</sup> FORUM DE LA COOPÉRATION FRANCO-ALLEMANDE EN RECHERCHE

**lundi 8 décembre 2014**

**Muséum national  
d'Histoire naturelle**



**5. FORUM ZUR  
DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN  
FORSCHUNGSKOOPERATION**

**Montag, 8 dezember 2014**

**Muséum national  
d'Histoire naturelle**



**Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung**

- 9h00 – 9h30 **Accueil et café**
- 9h30-10h00 **Mot de bienvenue**  
**Politiques d'innovation et de recherche française et allemande**  
**Geneviève Fioraso**, secrétaire d'État chargée de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
**Johanna Wanka**, ministre fédérale de l'Éducation et de la Recherche
- 10h00-10h45 **Suivi de la feuille de route 2012**  
**Bilan de quelques actions et perspectives**
- Saisir l'Europe → Intervenants : **Gabriele Metzler** et **Michael Werner**
  - Cohortes → Intervenants : **Rudolf Kaaks** et **Archana Singh-Manoux**
  - Coopération Carnot-Fraunhofer → Intervenants : **Volker Tippmann** et **Jean-Michel Leroux**
  - Biotechnologies → Intervenants : **Ullrich Schurr** et **Paul Colonna**
- 10h45 -11h00 **Pause**
- 11h00 – 12h00 **Table ronde**  
**Nouvelles priorités de coopération franco-allemande en recherche**
- Énergie → Intervenants : **Harald Bolt**, **Nouredine Hadjsaid**  
→ Grand témoin : **Eberhard Umbach**, membre de la présidence d'Acatech
  - Sécurité numérique → Intervenants : **Claudia Eckert**, **Claude Kirchner**  
→ Grand témoin : **Brigitte Plateau**, présidente d'Allistène
  - Sciences humaines et sociales → Intervenants : **Jacques Dubucs/Günter Stock**  
→ **Michael Hutter**, Directeur, WZB/**Olivier Bouin**
- 12h00 – 12h30 **Coopération franco-allemande au niveau de la recherche en bilatérale et dans le contexte européen**  
**Johanna Wanka**, ministre fédérale de l'Éducation et de la Recherche  
**Najat Vallaud-Belkacem**, ministre de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
- 12h30 – 14h00 **Déjeuner**
- 14h00 – 15h00 **Conférence : "En route pour la COP21"**  
Émissions de gaz à effet de serre dans le contexte d'un réchauffement de 2°C  
→ Grand témoin : **Philippe Ciais**, directeur de recherche au CEA et au laboratoire des sciences du climat et de l'environnement (LSCE)
- Présentation du groupe de travail climat environnement par **Daniela Jacob**, **Denis Despréaux**
- 15h00 – 16h00 **La France et l'Allemagne dans l'espace européen de la recherche : priorités pour les prochaines années**  
→ Intervenants : **Alain Fuchs**, président du CNRS et **Horst Hippler**, président de Hochschulrektorenkonferenz (Conférence des présidents d'universités allemande)
- 16h00-16h30 **Conclusions**  
**Georg Schütte**, secrétaire d'État auprès de la ministre fédérale de l'Éducation et de la Recherche  
**Roger Genet**, directeur général pour la recherche et l'innovation
- 16h30-18h00 **Cocktail**

- 9:00-9:30 Uhr **Registrierung und Kaffee**
- 9:30-10:00 Uhr **Begrüßung**  
**Französische und deutsche Forschungs- und Innovationspolitik**  
**Geneviève Fioraso**, Staatssekretärin für Hochschulwesen und Forschung  
**Johanna Wanka**, Bundesministerin für Bildung und Forschung
- 10:00-10:45 Uhr **Umsetzung der Roadmap 2012**  
**Erfolge ausgewählter gemeinsamer Aktionen und Perspektiven**
- Saisir l'Europe → **Sprecher: Gabriele Metzler** und **Michael Werner**
  - Kohorten → **Sprecher: Rudolf Kaaks** und **Archana Singh-Manoux**
  - Coopération Carnot-Fraunhofer Kooperation → **Sprecher: Volker Tippmann** und **Jean-Michel Leroux**
  - Biotechnologien → **Sprecher: Ulrich Schurr** und **Paul Colonna**
- 10:45-11:00 Uhr **Pause**
- 11:00-12:00 Uhr **Runder Tisch**  
**Neue Prioritäten der deutsch-französischen Forschungskooperation**
- Energie → **Sprecher: Harald Bolt, Nouredine Hadjsaid**  
→ **Kommentar: Eberhard Umbach**, Mitglied des Präsidiums, Acatech
  - IKT-Sicherheit → **Sprecher: Claudia Eckert, Claude Kirchner**  
→ **Kommentar: Brigitte Plateau**, Präsident Allistène
  - Sozial- und Humanwissenschaften → **Sprecher: Jacques Dubucs/Günter Stock**  
→ **Michael Hutter**, Direktor, WZB/**Olivier Bouin**
- 12:00-12:30 Uhr **Die deutsch-französische Forschungskooperation im bilateralen und europäischen Kontext**  
**Johanna Wanka**, Bundesministerin für Bildung und Forschung  
**Najat Vallaud-Belkacem**, Ministerin für Bildung, Hochschulwesen und Forschung
- 12:30-14:00 Uhr **Mittagessen**
- 14:00-15:00 Uhr **“Auf dem Weg zur COP21”**  
Treibhausgasemissionen und ihre Bedeutung für eine Erderwärmung um 2 Grad  
→ **Vortrag: Philippe Ciais**, Forschungsdirektor des CEA und des LSCE
- Präsentation der Arbeitsgruppe ‘Klima und Umwelt’ **Daniela Jacob** und **Denis Despréaux**
- 15:00-16:00 Uhr **Frankreich und Deutschland im Europäischen Forschungsraum: Prioritäten für die kommenden Jahre**  
→ **Sprecher: Alain Fuchs**, Präsident des CNRS und **Horst Hippler**, Präsident der Hochschulrektorenkonferenz
- 16:00-16:30 Uhr **Schlussbetrachtungen**  
**Georg Schütte**, Staatssekretär im Bundesministerium für Bildung und Forschung  
**Roger Genet**, Generaldirektor für Forschung und Innovation im Ministerium für Bildung, Hochschulwesen und Forschung
- 16:30-18:00 Uhr **Cocktail**

---

**Muséum national d'Histoire naturelle**  
Grand Amphithéâtre  
57 rue Cuvier - Paris 5<sup>e</sup>

**ACCÈS**

**Bus**

Lignes 24, 57, 61, 63, 67, 89 et 91

**Métro, RER**

Ligne 5 Gare d'Austerlitz  
Ligne 7 Censier Daubenton  
Ligne 10 Jussieu ou Gare d'Austerlitz  
RER C Gare d'Austerlitz